

# Formula con zona focus

scollinando parte al mattino da ogni Comune, per poi concentrare tutte le svariate attività gratuite in una zona focus a rotazione, lungo nuovi percorsi per passeggiate che resteranno segnalate tutto l'anno, e concludersi con un evento finale unico per tutti.

La zona focus del 2019 è:  
**CADEMPINO - LAMONE - ORIGLIO - PONTE CAPRIASCA**

# Programma in tutti i Comuni

Alle 09:00 COLAZIONI offerte in Piazza  
Alle 10:00 SPETTACOLI mattutini

- Cadempino** Centro Eventi: colazione offerta dal Comune in collaborazione con il Gruppo Seniori **CAMINO AL WÜIN, spettacolo** di danza acrobatica e ruota Cyr, con la Compagnia RadSam
- Canobbio** Piazza Colombaro: colazione "in musica" offerta dal Comune in collaborazione con le diverse associazioni ricreative del paese **CIRCO IN PIAZZA, spettacolo** circense, con il Circo Tonino
- Comano** Centro Prospò: colazione offerta dal Comune in collaborazione con Assemblée Genitori **LE AVVENTURE DEL PICCOLO SARTO, spettacolo** di narrazione animata, con La Compagnia delle Lunghe Orecchie
- Cureglia** Parco Casa Rusca: colazione offerta dal Comune in collaborazione con Tennis Club Cureglia e Bottega della Nonna **CHE STORIE!, spettacolo** di narrazione animata, con il Teatro Pan
- Lamone** Piazzale Biblioteca, sotto al platano, poi Piazza Emigranti: colazione offerta dal Comune in collaborazione con i volontari della Biblioteca e del Gruppo anziani del venerdì **ALTA CULTURA, spettacolo** comico - musicale - circense, con il Duo Fullhouse

- Massagno** Piazza Girasole: colazione in musica con i TACALÀ offerta dal Comune in collaborazione con la Direzione della Casa Anziani Girasole e Gruppo Genitori **PLAYING PARENTS, spettacolo** di clowneria e acrobazie, con la Compagnia Salto in Alto
- Origlio** Laghetto in zona Codelago: colazione offerta dal Comune in collaborazione con ARCO **UN TOCCO MAGICO ALLA TUA GIORNATA, spettacolo** di magia comica, giocoleria ed equilibrio, con il Mago Renato
- Ponte Capriasca** Piazza Righinetti: colazione offerta dal Comune, in collaborazione con la società carnevale Fiuu da Zucc **GLI GNURPA, spettacolo** di narrazione con pupazzetti, con loana Butu
- Porza** Giardino del Museo Villa Pia: colazione offerta dal Comune, in collaborazione con il Patriziato **IL BOSCO DEL CASTAGNO MAGICO, spettacolo** di narrazione animata, con raccontamiunastoria di Moira della Torre
- Savosa** Centro Pettirosso, poi Parco Scuola elementare: colazione offerta dal Comune, in collaborazione con il Centro Pettirosso **I TRE FOLLI, spettacolo** interattivo di marionette, con il marionettista Gioacchino Lo Nardo
- Vezia** Centro Civico: colazione offerta dal Comune, in collaborazione con Assemblée dei Genitori **FAVOLE E MUSICA, spettacolo** interattivo di fiabe musicali tratte da Esopo, con Nicolas Joos

# Vincere gite con la Caccia ai Folletti

Grandi premi per la Caccia ai Folletti del decimo anniversario! Le famiglie, ma non solo, possono divertirsi durante la giornata e vincere un weekend a Eurodisney, a Legoland, una gita di un giorno al Museo all'aperto Ballenberg o al Museo dei Trasporti, oppure uno degli altri allettanti premi offerti da City Carbuorli SA, Splash&Spa Tamaro SA, Ferrovia Monte San Salvatore, e Società Navigazione del Lago di Lugano, graditi sponsor del concorso oltre a Hotelplan Lugano, Museo Ballenberg e Museo dei Trasporti. Presso tutte le colazioni/spettacoli e in ogni zona principale con delle attività, girovagando per i percorsi scollinando potrete dare la caccia ai nostri magici FOLLETTI e collezionare sulla vostra cartolina almeno 3 timbri diversi per poter partecipare all'estrazione! Le cartoline di partecipazione, con regolamento, saranno disponibili alle colazioni o chiedendole ai Folletti.



# Sponsor principale



# Media Partner



# Sponsor

- Sponsor evento finale **ail**
- Sponsor trasporti Gruppo del Luganese
- IBSA** Massagno, www.ibsa.ch
- la casa di IRMA Massagno, www.irmamontessori.ch
- DONADA** Vezia, www.donada.ch
- Edilstrada Lugano, www.edilstrada.ch
- EVENTMORE** Castione, www.eventmore.ch
- OLAMMO** Origlio
- Lamone/Cureglia, www.lapirouette.ch
- Lamone, www.tamborinivini.ch

- Sixty Marketing Services Sgl, Porza
- Applicolor SA, Noranco
- colorlito.ch SA, Lamone
- Emil Frey SA, Lamone
- Kiwanis Club Lugano, Lugano
- Maturi & Sampietro SA, Mezzovico
- Serviziambientali.ch, Lamone
- Agustoni Cesare Trucks SA, Lamone
- Arteflora Sgl, Canobbio
- Farmacia San Zeno, Lamone
- Garage Weber-Monaco SA, Vezia



**Domenica 16 giugno 2019**  
dalle 09:00 alle 22:00



Cadempino • Canobbio • Comano • Cureglia • Lamone • Massagno • Origlio • Ponte Capriasca • Porza • Savosa • Vezia

Con il sostegno di: **UBS** Divertiamoci... passeggiando su e giù per la collina!

# Ristoranti "amici di scollinando"

In questi ristoranti potrete pranzare con il menu "scollinando" a Fr. 20.-, bibita analcolica o birra inclusa:

- Grotto All'Elvezia**, via Serta 2, Lamone, 077 473 53 42
- Ristorante Grotto Serta**, via Serta 6, Lamone, 091 945 02 35
- Ristorante Pizzeria Origlio da Manu**, via Cantonale 2, Origlio, 091 945 48 22
- Trattoria del Giardino**, via Arch. da Ponte 2, Ponte Capriasca, 091 945 11 41, 079 621 06 01

È gradita la prenotazione.

# Inaugurazione nuovi percorsi a Origlio, Codelago

- 11:15 Concerto del coro Canterin da Cadempino**
- 11:30 Inaugurazione ufficiale alla presenza delle Autorità.** Segue aperitivo offerto ai presenti dal Comune di Origlio

Tutte le attività sono proposte gratuitamente al pubblico. Presso i parchi con punti di ristoro è anche possibile fare picnic, così come in altri parchi e zone libere lungo i percorsi. Le buvette sono a pagamento. I punti di ristoro sono muniti di servizi igienici.

La manifestazione avrà luogo con qualsiasi tempo. In caso di pioggia il programma sarà proposto in versione ridotta e in luoghi riparati. Il programma alternativo in caso di cattivo tempo è scaricabile dal sito [www.scollinando.ch](http://www.scollinando.ch) in caso di tempo incerto chiamare il nr. 1600

# Cadempino zona Palamondo

- 11:00-17:00 Buvette** con picanha e insalata, salametti e formagella, con Carnevale Zocurin
- 11:00-17:00 Buvette** con bibite e dolci con Inline Hockey Sayaluca
- 11:00-15:00 Entrata gratuita con gioco libero sulle strutture di Fantasilandia**
- 11:00-17:00 Costruire senza regole**, giochiamo con i pezzi liberi, con Centro Sfera Bianca
- 13:30-17:00 Percorso a premi di EverFresh**, giochi sensoriali, quiz e movimento per adolescenti e adulti, con IdéesSport
- 11:30-12:45 Il ballo è vita:** proviamo il liscio, balli da sala, danze standard, balli latino americani e caraibici, con Club Royal Dance
- 12:00 e 13:00 Teatrando**, atelier teatrali coinvolgenti (45 min) dai 6 anni (max 14 bambini), con Teatro Pan
- 14:00 CAMINO AL WÜIN, spettacolo** di danza acrobatica e ruota Cyr, con la Compagnia RadSam

**15:00-16:45 Dimostrazioni e possibilità di provare il Judo e Ju Jitsu**, con il Judo Budo Club di Vezia

**16:45-17:30 Concerto della Filarmonica Music Edu Vedeggio**

# Lamone zona Biblioteca

- 11:00-17:00 Buvette** con bibite, spiedini di verdure, tomini e pannocchie alla griglia, dolci, con San Bernardo Sport Club
- 09:00-17:00 Attività Montessoriane** come nei Campi estivi 2019 proposti per 0-15 anni, con la Scuola Montessori La Casa di I.R.M.A.
- 09:00-12:00 Porte aperte biblioteca comunale**
- 11:00-17:00 Venite a conoscere i pompieri e l'autobotte**, con Corpo Civici Pompieri di Lugano
- 11:00-17:00 Portati una storia e ti aiutiamo svilupparla**, mini corso di scenografia per ragazzi e adulti, e **Filmati al top**, trucchi e suggerimenti pratici per videoamatori, con il VAL Video Autori Lamone Cadempino
- 11:00-17:00 Prove gratuite di biciclette elettriche per adulti e piccole lezioni di MTB per bambini**, con 2wheels Rental & Tours
- 11:00-17:00 Ruota della fortuna a premi**, con San Bernardo Sport Club
- 13:00-14:30 Il ballo è vita:** proviamo il liscio, balli da sala, danze standard, balli latino americani e caraibici, con Club Royal Dance
- 14:00 ALTA CULTURA, spettacolo** comico - musicale - circense, con il Duo Fullhouse

# Lamone San Zeno

- 11:00-17:00 Buvette** con bibite, San Zeno Burger (di luganiga e formaggio dell'alpe) e dolci, con Associazione Sagra della Costina
- 11:00 S. Messa nell'Oratorio**
- 11:00, 12:00, 13:00, 14:00, 15:00 e 16:00 Camminando Raccontando**, (20 min) leggenda raccontata in musica passeggiando, con il cantastorie Andrea Jacot Descombes
- 12:00-16:00 Esserini microscopici spaventosi**, attività didattica e ludica nel biotopo, con Pro Natura Ticino
- 12:00-16:30 Il pieno di energia dal territorio**, attività con il geobiologo ed elettrobiologo Manolo Piazza
- 12:30, 13:30, 14:30, 15:30 e 16:30 Visite guidate dell'Oratorio, dei massi cappelari e della grotta** (20 min), con Siro Casari, ex docente SM

# Origlio zona Codelago

- 11:00-17:00 Buvette** con bibite, pasta al ragù, specialità alla griglia e dolci, con Associazione ARCO
- 11:00-14:00 Atelier creativo con mandala e lavoretto**, con Associazione Cuor di Mandala
- 11:00-17:00 Il bosco ticinese. Viaggio alla scoperta delle nostre foreste**, con Dip. del territorio
- 13:15 Esibizione dei giovani musicisti allievi della scuola Musicando**
- 14:00 UN TOCCO MAGICO ALLA TUA GIORNATA, spettacolo** di magia comica, giocoleria ed equilibrio, con il Mago Renato
- 15:00-17:00 Pierino e il Lupo, fiaba e in seguito atelier musicale per bambini**, con Ass. Musicando

# Origlio Oasi Ricreativa

- 11:00-16:30 Gelati artigianali**, con Gelateria Nuovo Fiore Bellinzona
- 11:00-17:00 Conosciamo i pesci di acqua dolce**, attività con vasca didattica, con La Ceresiana
- 11:00-17:00 Atelier creativo per bimbi 0-6 anni**, pittura con materiali naturali, percorsi sensoriali e girotondi in famiglia, con Centro Infobimbi Comano
- 11:30-13:30 Dimostrazioni e prove di Tai Chi e Karate**, con il Judo Budo Club di Vezia
- 14:00, 15:00 e 16:00 Fotografiamo la natura**, mini corso fotografico (15 min) con il fotografo Ely Riva

# Origlio San Giorgio

- 15:00 S. Messa**
- 11:00-17:00 Porte aperte e visite guidate della chiesa**, con il Consiglio Parrocchiale

# Origlio-Lamone Donaggio/Pianone

- 11:00-17:00 (Tenuta, via ar Marzàch) Visita guidata vigneti e tenuta, con degustazione gratuita**, con Tamborini Vini SA
- 11:00-17:00 (Fattoria Otaf) Porte aperte con visita guidata della Fattoria OTAF e degustazione gratuita** di alcuni prodotti a km0, con punto vendita
- 11:00-17:00 (Fattoria Otaf) Benvenuti in casa delle api**, possibilità di conoscere la vita delle api attraverso un'arnia didattica
- 11:00-17:00 (Fattoria Otaf) Danza e gioca con i fiori**, attività ludico-didattica per bambini e adulti prendendo spunto dai fiori, con ASF Associazione Svizzera Floriterapia

# Ponte Capriasca

- Piazza Righinetti e nucleo**
- 11:00-17:00 Buvette** con bibite, gnocchi al sugo con Carnevale Fiuu da Zucc e La Fenice
- 09:00-17:00 Furgone dimostrativo per collaudi motoleggere** e informazioni sulla mobilità, con TCS Gruppo del Luganese

# Bus gratuito scollinando da e verso la zona focus

AutoPostali speciali gratuiti per i partecipanti a scollinando, organizzati con il sostegno di TCS Sezione Luganese al mattino dalle colazioni/spettacoli verso la zona focus, a fine pomeriggio da Ponte Capriasca, Origlio e Lamone verso l'evento finale, e alla sera da Cadempino agli altri 10 Comuni.

# Bus gratuiti

**Orari mattino**

Linea	10:00	11:00	11:30
Canobbio, via Cova			
Comano, Botonda (Fermata AR)			
Cureglia, Paese			
Vezia, Villa Negroni (intercambio)			
Cureglia, Paese			
Origlio, Carnago Deca			
Origlio, Paese			
Ponte Capriasca, Centro sportivo			

**Orari sera**

Linea	18:30	19:30	20:30	21:30	22:30
Cadempino Palamondo/Centro Eventi					
Cadempino, Municipio					
Vezia, Paese					
Savosa, Posta					
Porza, Paese					
Savosa, Paese					
Comano, Paese					
Cadempino Palamondo/Centro Eventi					
Lamone FFS					
Lamone, Ostarletta					
Taverne FFS					
Ponte Capriasca, Municipio					
Origlio, Carnago Paese					
Cureglia, Paese					

**Orari pomeriggio**

Linea	16:30	17:15	18:00
Ponte Capriasca, Centro sportivo			
Origlio, Paese			
Origlio, Carnago Deca			
Cureglia, Paese			
Cadempino, Palamondo			
Lamone, Paese			
Cadempino, Palamondo			

# Bus di linea

In alternativa e in altri orari invitiamo ad usare il trasporto pubblico a pagamento:

**Linea 461 Lugano-Massagno-Porza-Canobbio**

Linea	08:08	08:10	08:45	08:50
Lugano Stazione Nord				
Massagno, Praccio				
Massagno, Sassa				
Porza, Belleville				
Canobbio, Stazione				

**Linea 443 Ponte Capriasca-Comano-Massagno**

Linea	08:40	08:45	09:00	09:10	09:15	09:20	09:30
Lugano Stazione Nord							
Massagno, Praccio							
Savosa, Posta							
Porza, Paese							
Comano, Paese							
Cureglia, Paese							
Origlio, Carnago Deca							
Origlio, Paese							
Ponte Capriasca, Paese							
Ponte Capriasca, Crano							

**Linea 444 Lugano-Lamone-Torricella**

Linea	14:52	14:53	14:53	20:03
Massagno, Praccio				
Savosa, Crotto				
Vezia, Paese				
Vezia, Villa Negroni				
Cadempino, Municipio				
Lamone Cadempino FFS				
Lamone, Paese				

**Linea TPL 4 Canobbio-Lugano-Centro-Massagno**

Linea	08:40	08:41	08:43	08:43	08:43	08:43	08:43
Lugano FFS							
Massagno, Genova							
Canobbio, Coss							
Canobbio, Stazione							

**Linea TPL 5 Lamone/Cadempino-Vezia-Massagno**

Linea	08:50	08:50	08:54	08:54	08:54	08:54	08:54
Vezia, Paese							
Massagno, Praccio							
Vezia, Paese							
Vezia, Villa Negroni							
Cadempino, Municipio							
Lamone-Cadempino Posti							

# Picchetto sanitario con le Sezioni Samaritani di Canobbio, Comano e Massagno

- 11:00-20:00** Cadempino - Palamondo
- 20:00-22:00** Cadempino - Centro Eventi
- 11:00-17:00** Ponte Capriasca - Centro sportivo
- 11:00-17:00** Lamone - Piazzale biblioteca
- 11:00-13:30** Origlio - Oasi ricreativa
- 14:00-17:00** Origlio - Codelago

# E-Bike sharing

Dal 2014 i Comuni di Cadempino, Canobbio, Comano, Cureglia, Massagno, Origlio, Ponte Capriasca, Savosa e Vezia, in collaborazione con lo sponsor unico AIL Aziende Industriali Lugano SA, hanno unito le forze per realizzare un servizio di condivisione bici a favore dei domiciliati (gratuitamente) e dei visitatori (al costo di 10.- al giorno).

Informazioni e riservazione: [www.scollinando.ch/ebike](http://www.scollinando.ch/ebike)

Il 16 giugno sarà inoltre possibile provare gratuitamente e senza impegno diversi modelli di ebike a Lamone davanti alla biblioteca e al Centro sportivo di Ponte Capriasca (v. programma)



# Evento finale gratuito

Tutti a Cadempino, al Palamondo e Centro Eventi.

Con il sostegno di **ail**

Evento presentato da Paolo Riva, conduttore di Rete Tre

- Dalle 17:00 Buvette** con bibite, aperitivo e snack, con Inline Hockey Sayaluca
- Gelati artigianali**, con Gelateria Nuovo Fiore Bellinzona
- 17:30 Spettacolo teatrale gratuito per bambini RE FU con la Compagnia Teatro Wakouwa**
- 18:30 Cena** con penne al ragù offerti a tutti dal Comune di Cadempino, in collaborazione con Carnevale Zocurin
- 20:15 Concerto gratuito di Judith Emeline & The Feel Good Big Band** con il coro dei bambini della scuola elementare di Lamone-Cadempino e la loro ma. Valentina Londino